



Attentats : ce petit texte américain qui fait du bien aux Français

Ludovic Desautez, Télérâma.fr, 15.11.2015

Le commentaire d'un lecteur sur le site du New York Times, véritable ode à la France, n'en finit pas de tourner sur les réseaux sociaux.

Au milieu de l'horreur, apparaissent des petits coins de ciel bleu. A l'image de ce texte, posté par un internaute américain vivant à Santa Barbara, et dénommé "Blackpoodles" (littéralement "Caniches noirs"). Ce petit texte est en fait un commentaire, associé à un article du New York Times qui traite des attaques qui ont eu lieu à Paris, vendredi soir.

Un petit texte qui depuis 24 heures circule sur tous les réseaux sociaux, relayé des milliers de fois sur Twitter et Facebook par les internautes français. Et à la lecture de ce simple commentaire, on comprend cette viralité généreuse. Véritable ode et lettre d'amour à la France, et à ses valeurs, le petit texte rédigé par un Américain anonyme vous pique les yeux, et vous donne aussi un immense espoir. Une chose précieuse par les temps qui courent.

Voici donc, dans sa version originale (en anglais donc) puis traduit en français, ce commentaire posté sur le New York Times.

Blackpoodles - Santa Barbara

France embodies everything religious zealots everywhere hate: enjoyment of life here on earth in a myriad little ways: a fragrant cup of coffee and buttery croissant in the morning, beautiful women in short dresses smiling freely on the street, the smell of warm bread, a bottle of wine shared with friends, a dab of perfume, children playing in the Luxembourg Gardens, the right not to believe in any god, not to worry about calories, to flirt and smoke and enjoy sex outside of marriage, to take vacations, to read any book you want, to go to school for free, to play, to laugh, to argue, to make fun of prelates and politicians alike, to leave worrying about the afterlife to the dead.

No country does life on earth better than the French.

Paris, we love you. We cry for you. You are mourning tonight, and we with you. We know you will laugh again, and sing again, and make love, and heal, because loving life is your essence. The forces of darkness will ebb. They will lose. They always do.

Blackpoodles - Santa Barbara

"La France incarne tout ce que les fanatiques religieux haïssent : la jouissance de la vie ici, sur terre, d'une multitude de manières : une tasse de café qui sent bon, accompagnée d'un croissant, un matin ; de belles femmes en robes courtes souriant librement dans la rue ; l'odeur du pain chaud ; une bouteille de vin partagée avec des amis, quelques gouttes de parfum, des enfants jouant au jardin du Luxembourg, le droit de ne pas croire en aucun Dieu, de ne pas s'inquiéter des calories, de flirter et de fumer, de faire l'amour hors mariage, de prendre des vacances, de lire n'importe quel livre, d'aller à l'école gratuitement, de jouer, de rire, de débattre, de se moquer des prélats comme des hommes et des femmes politiques, de remettre les angoisses à plus tard : après la mort.

Aucun pays ne profite aussi bien de la vie sur terre que la France.

Paris, on t'aime. Nous pleurons pour toi. Tu es en deuil ce soir, et nous le sommes avec toi. Nous savons que tu riras à nouveau, et chanteras à nouveau, que tu feras l'amour, et que tu guériras, parce qu'aimer la vie fait partie de ce que tu es. Les forces du mal vont reculer. Elles vont perdre. Elles perdent toujours." □